

# CARIMALI®

design water\_space

Foglio istruzioni  
Instruction booklet

## QTIME

0-QTM2501

0-QTM2502

0-QTM2503

0-QTM2504

## OCUBE

0-OCB2501

0-OCB2502

0-OCB2503

0-OCB2504

## DSIDE

0-DSD2501

0-DSD2502

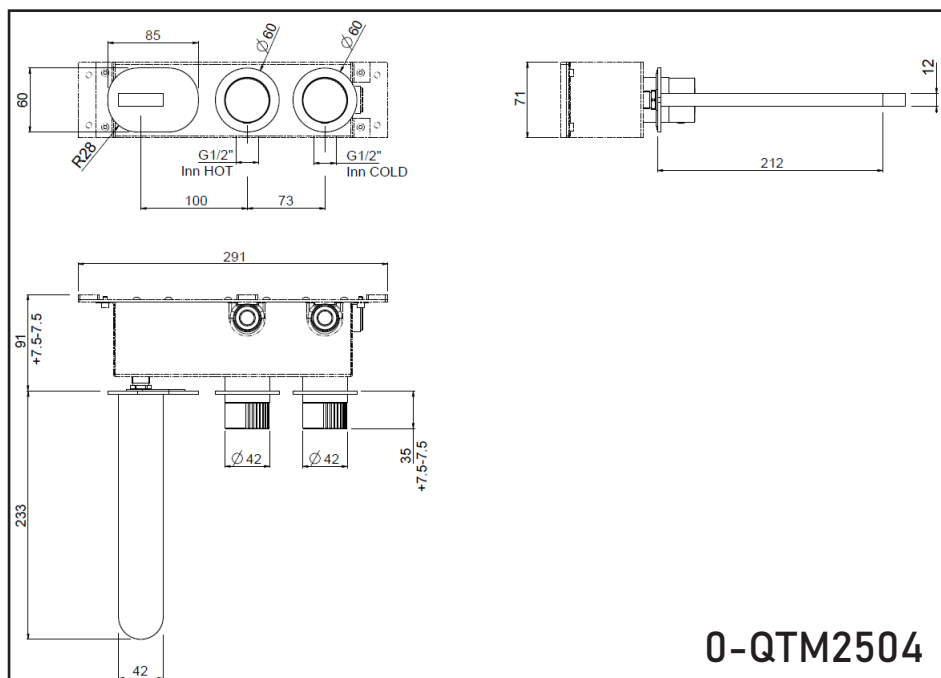
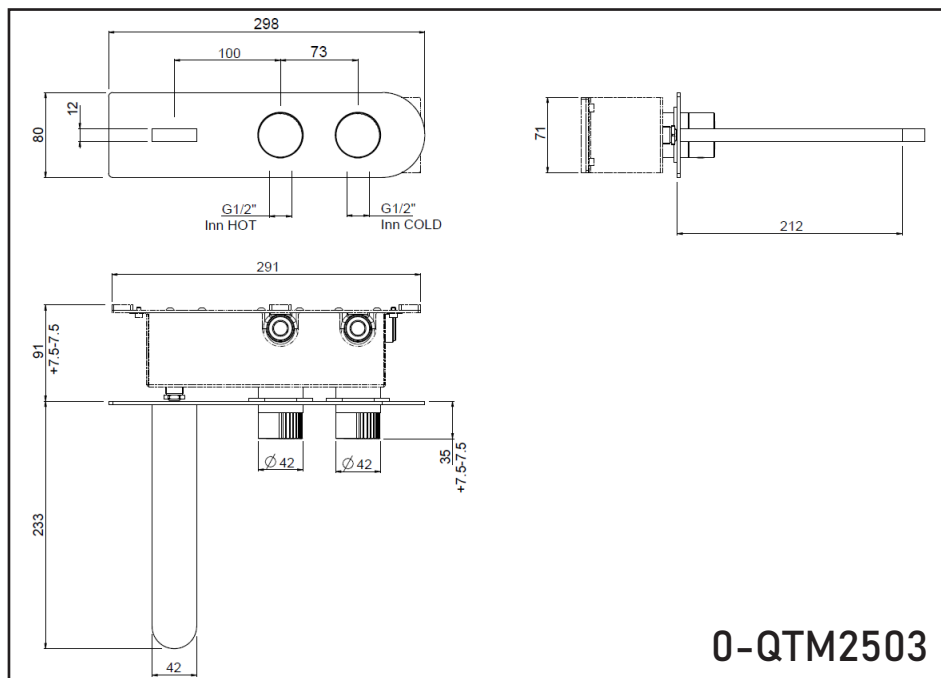
0-DSD2503

0-DSD2504

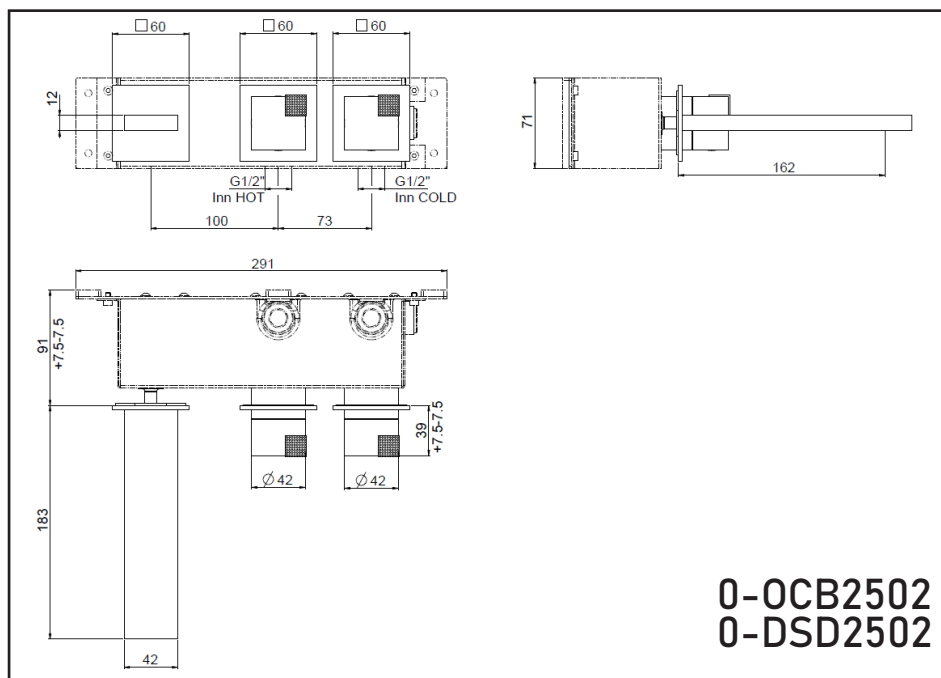
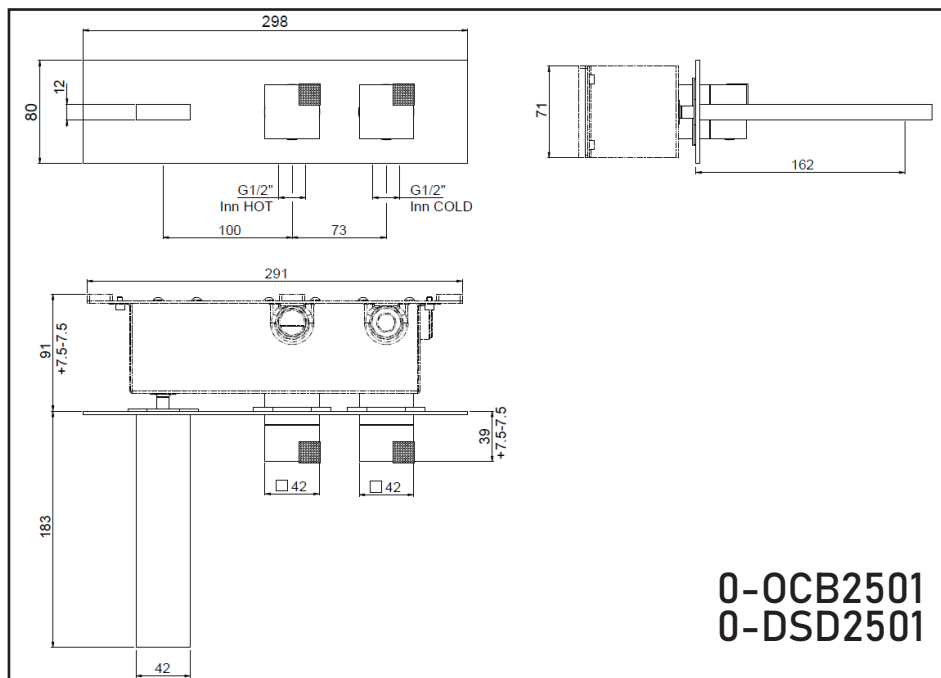
## Dimensioni - Dimensions



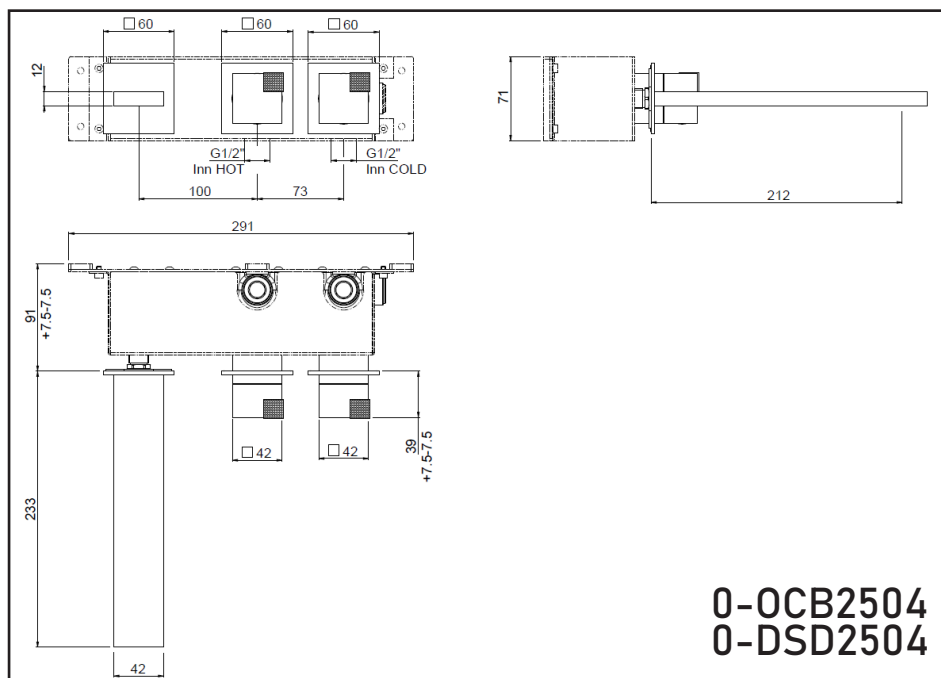
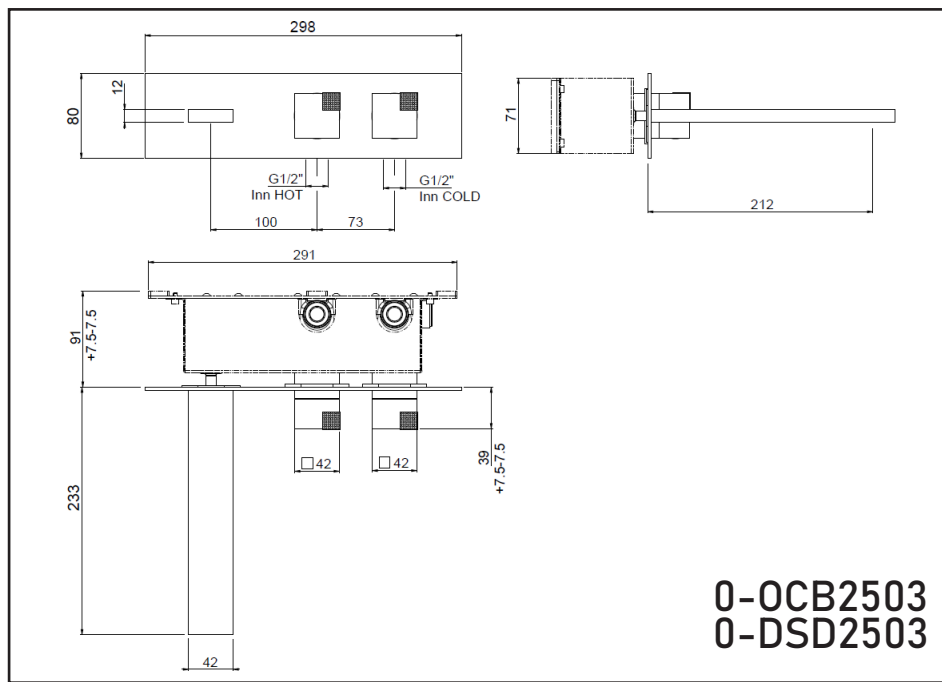
# Dimensioni - Dimensions



## Dimensioni - Dimensions



## Dimensioni - Dimensions



**Il mancato rispetto delle istruzioni esclude il produttore da ogni responsabilità**

### **ATTENZIONE**

Prima di procedere con l'installazione eseguire lo spurgo dell'impianto. Attraverso le tubazioni o la rete idrica generale, nel miscelatore possono entrare corpi estranei in grado di danneggiare le guarnizioni. Al fine di garantire una lunga durata del prodotto si consiglia di installare rubinetti sottolavabo dotati di filtro, e procedere alla pulizia periodica degli stessi.

#### **DATI TECNICI**

- Pressione minima d'esercizio 0,5 bar;
- Pressione massima d'esercizio 5 bar;
- Pressione d'esercizio consigliata 3 bar (in caso di pressione dell'acqua superiore ai 5 bar si consiglia l'installazione di riduttori di pressione).

**The manufacturer's liability is excluded in case of disrespect of these instructions.**

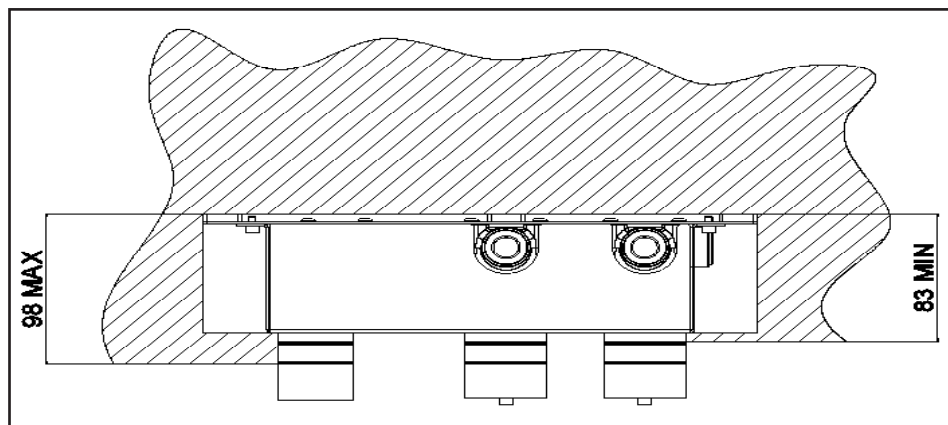
### **WARNING**

Before installation and setting to work flush the water supply. Foreign bodies can enter the mixer through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers. In order to guarantee a long use of the product, install the angle valve equipped with filter and clean them regularly.

#### **TECHNICAL DATA**

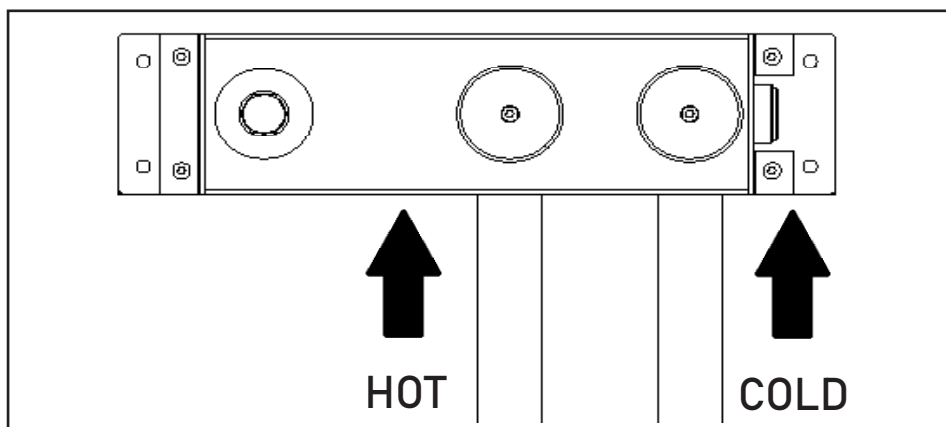
- Minimum working pressure 0,5 bar;
- Maximum working pressure 5 bar;
- Recommended working pressure 3 bar (in case of water pressure higher than 5 bar it is recommended to install pressure reducers).

## Installazione - Installation



Preparare una scanalatura adeguata nella parete: le quote di installazione sono riportate nella figura in alto (la profondità di incasso ammissibile è intesa a parete finita compreso il rivestimento).

Make an appropriate groove in the wall: installation rates are indicated in the picture above (allowed built-in depth means at finished wall level surface including coating).

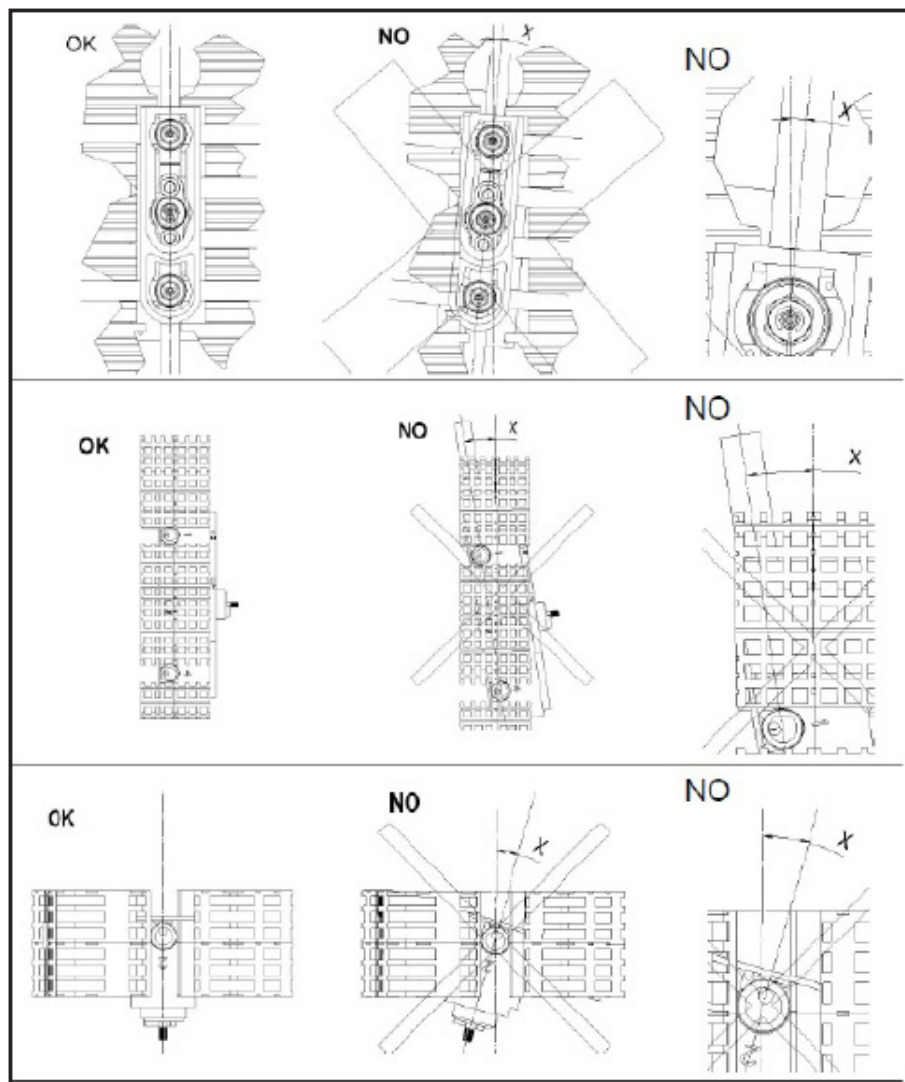


Inserire nella scanalatura il gruppo incasso con le protezioni montate, collegare le mandate delle acque (acqua fredda a destra, acqua calda a sinistra) ed eseguire l'impianto idraulico.

Attenzione: tubi mandate delle acque e tubo dell'utenza da G1/2"

Insert the built-in group provided with the protections into the groove, connect it to the water inlets (cold water on the right, hot water on the left) and perform plumbing.

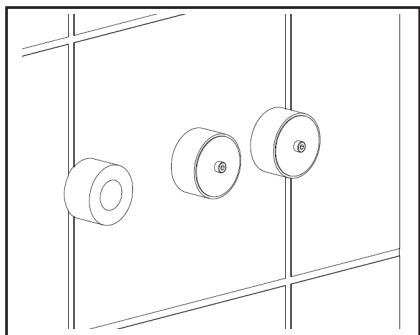
Warning: water inlet tubes and outlet have a G1/2" connection.



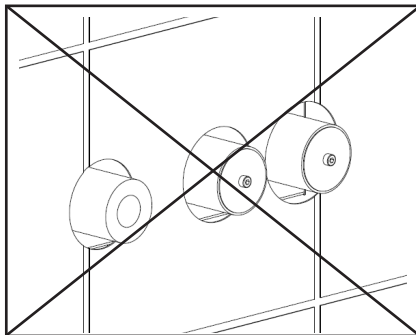
Dopo avere effettuato tutti i collegamenti mettere in bolla il gruppo incasso.  
Collaudare l'impianto (pressione massima di prova 16 bar).

After operating all connections, put the built-in group in the correct bubble position with a level.  
Test the system (16 bar maximum test pressure).

OK

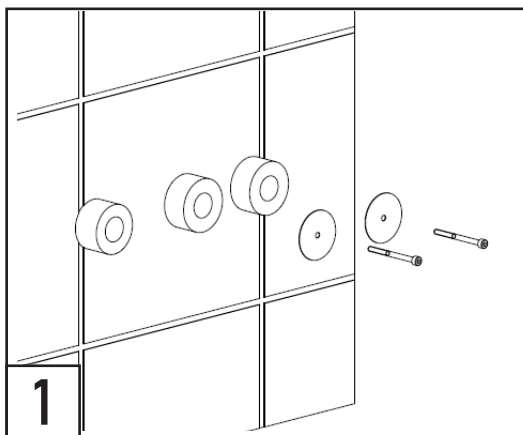


NO!



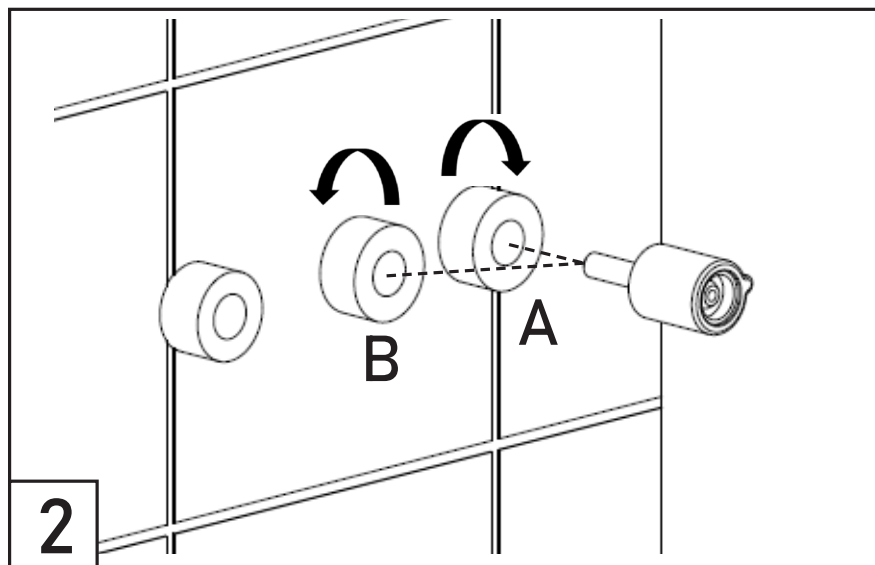
IMPORTANTE: IL RIVESTIMENTO DEVE ESSERE APPLICATO FINO A CONTRO LA PROTEZIONE.

IMPORTANT: THE COATING MUST BE PLACED UP TO THE PROTECTION.



A rivestimento ultimato rimuovere le piastre di fissaggio svitando le viti con chiave a brugola da 3mm

When the coating is over, remove the fixing plates by unscrewing the screws with a 3 mm allen wrench.

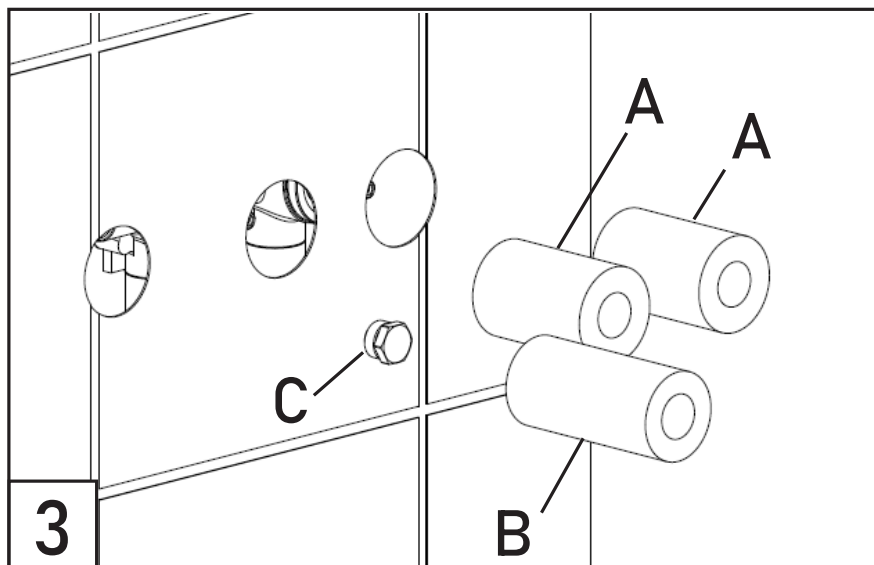


Inserire la manopola e collaudare l' impianto.

- Manopola A apertura in senso orario
- Manopola B apertura in senso antiorario

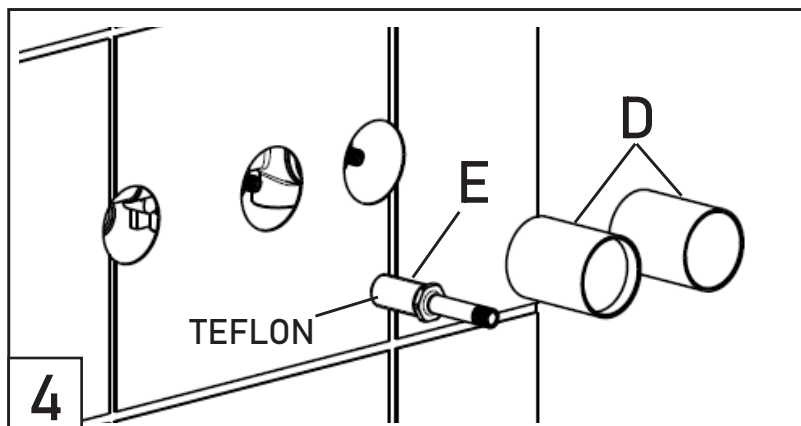
Insert the handle and test the plumbing system.

- Handle A opening clockwise
- Handle B opening counterclockwise



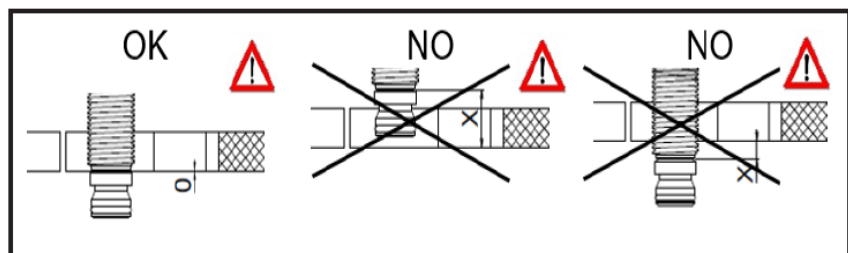
Rimuovere le protezioni (A) e (B). Svitare il tappo (C) con chiave a tubo da 17mm

Remove the protection (A) and (B). Unscrew the tap (C) using a 17mm socket wrench



Avvitare le coperture estetiche (D). Avvitare il raccordo (E) utilizzando canapa o similari per realizzare la tenuta idraulica.

Screw the aesthetic coverages (D). Screw the connection (E) use hemp or similar materials to assure the waterproofing.



**ATTENZIONE:** verificare che il raccordo abbia la tacca di riferimento a filo con il rivestimento finito.

**WARNING:** verify that the connection is at the same level as the finished covering.

0-QTM2501

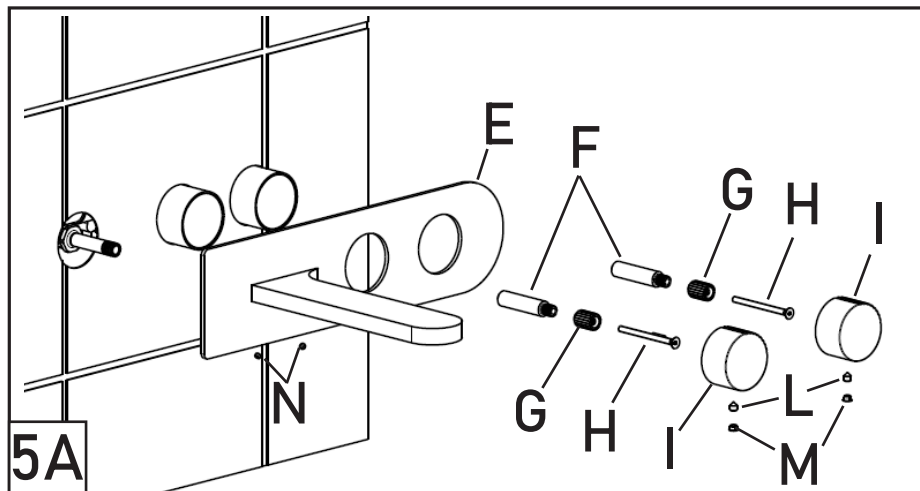
0-QTM2503

0-DSD2501

0-DSD2503

0-OCB2501

0-OCB2503



Inserire la piastra (E). Montare le prolunghe (F) e (G) sulle aste delle cartucce e bloccarle tramite le viti (H) con chiave a brugola da 2,5 mm. Inserire le manopole (I) e bloccarle serrando i grani (L) con chiave a brugola da 2 mm. Inserire le placchette (M).  
Avvitare i grani (N) alla bocca.

Insert the plate (E). Assemble the extensions (F) and (G) on the rods of the cartridges and block them with the screws (H) using a 2.5 mm Allen wrench. Insert the handles (I) and block them by tightening the nuts (L) with a 2 mm Allen wrench. Insert the small plates (M).  
Screw the nuts (N) to the spout.

0-QTM2502

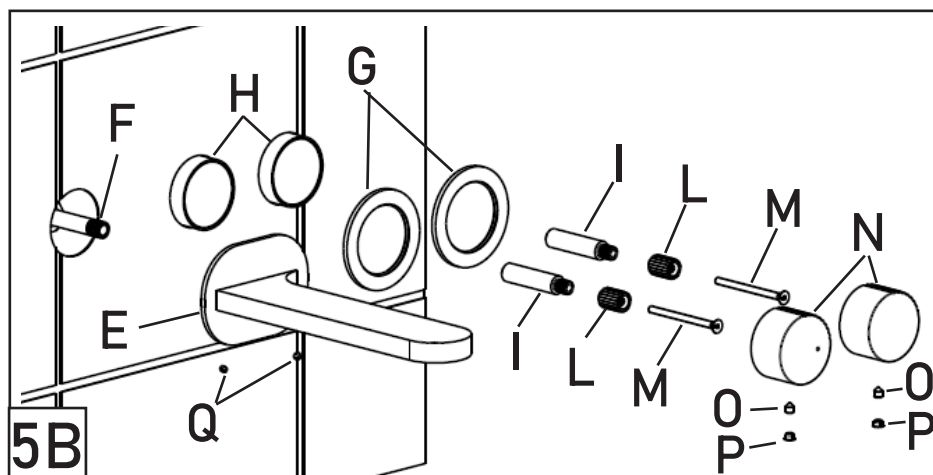
0-QTM2504

0-DSD2502

0-DSD2504

0-OCB2502

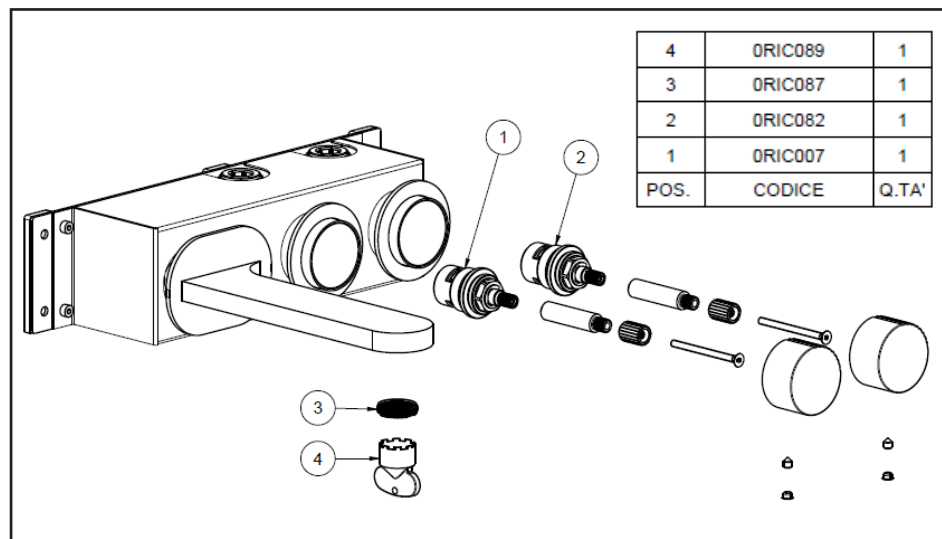
0-OCB2504



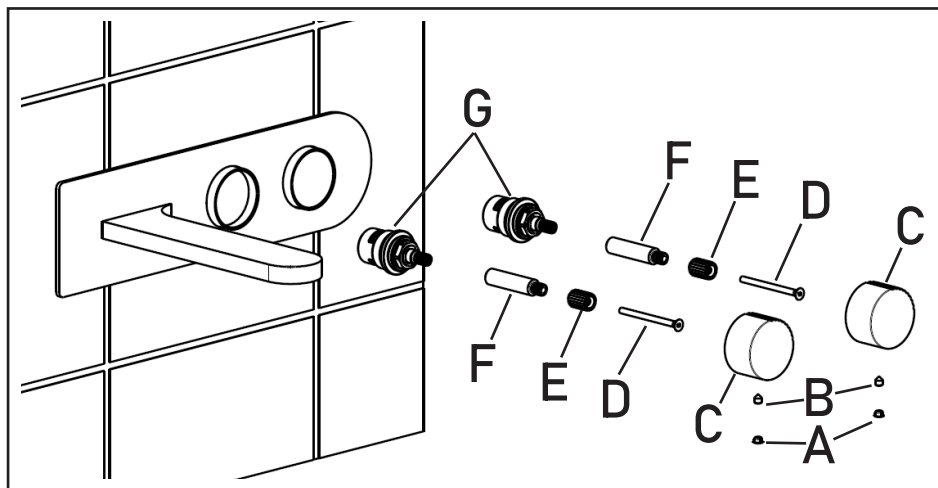
Inserire la bocca (E) nel raccordo (F). Calzare i rosoni (G) nelle coperture estetiche (H). Montare le prolunghe (I) e (L) sulle aste delle cartucce e bloccarle tramite le viti (M) con chiave a brugola da 2,5 mm. Inserire le manopole (N) e bloccarle serrando i grani (O) con chiave a brugola da 2 mm. Inserire le placchette (P). Avvitare i grani (Q) alla bocca.

Insert the spout (E) into the connection (F). Fit the rosettes (G) in the aesthetic coverages (H). Assemble the extensions (I) and (L) on the rods of the cartridges and block them with the screws (M) using a 2.5 mm Allen wrench. Insert the handles (N) and block them by tightening the nuts (O) with a 2 mm Allen wrench. Insert the small plates (P). Screw the nuts (Q) to the spout.

# Ricambi - Spare parts



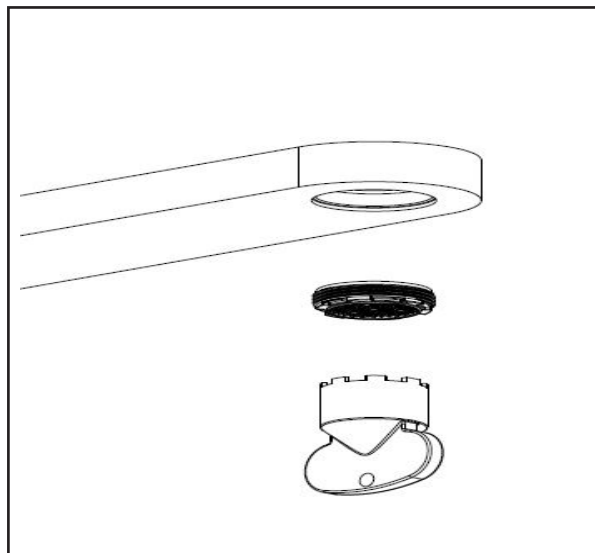
### Sostituzione della cartuccia Cartridge replacement



Rimuovere la placchetta (A). Svitare il grano (B) con chiave a brugola da 2mm e sfilare la manopola (C). Svitare la vite (D) e rimuovere gli inserti (E) e (F). Chiudere gli ingressi dell'acqua fredda e dell'acqua calda. Svitare il vitone (G) con chiave a tubo da 18mm. Pulire o sostituire il vitone.

Remove the small plate (A). Unscrew the nut (B) using a 2mm allen wrench and take the handle (C) off. Unscrew the screw (D) and remove the inserts (E) and (F). Close the hot and cold water inlets. Unscrew the cartridge using a 18mm socket wrench. Clean or replace the cartridge.

**Pulizia / sostituzione dell'aeratore**  
**Aerator cleaning / replacing**



- Nel caso l'erogazione non fosse fluida svitare l'aeratore utilizzando l'apposita chiave ed estrarlo dalla propria sede. Se l'aeratore fosse otturato è sufficiente sciacquarlo con acqua corrente, senza utilizzare detergenti. Nel caso fosse danneggiato è possibile sostituirlo e rimontare il tutto nella sequenza inversa.
- Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off. If the supply is not fluid unscrew the aerator with the appropriate key and remove it from its seat. If the aerator is clogged just rinse it with running water, without using detergents. If it is damaged just replace it and assemble everything in the opposite sequence.

## **Garanzia**

L'articolo che ha acquistato è stato realizzato e collaudato presso il nostro stabilimento Calflex srl di Nonio (VB), in Z.I. 5/bis, in ottemperanza con gli standard qualitativi previsti dalla normativa: UNI EN ISO 9001:2015.

Il periodo di garanzia, contro vizi o difetti di fabbricazione è di 5 anni (salvo diversa indicazione scritta).

Le parti soggette a usura (cartuccia miscelatrice, vitone, valvola di non ritorno, ecc...) e le componenti elettriche sono garantite per un periodo di 2 anni.

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto, comprovata da documentazione riscontrabile (fattura, scontrino fiscale) e non è rinnovabile.

Le richieste di sostituzione in garanzia potranno essere avanzate solo presentando un documento datato comprovante l'acquisto del prodotto.

La garanzia si riferisce unicamente ai difetti di fabbricazione e dà diritto esclusivamente alla riparazione o alla fornitura gratuita del pezzo riconosciuto difettoso.

Il pezzo difettoso dovrà essere restituito a Calflex s.r.l. accompagnato da un rapporto di descrizione del difetto.

Calflex s.r.l. si riserva il diritto di ispezionare il pezzo contestato per valutare l'applicabilità della garanzia.

La garanzia non copre danni causati da: installazione e/o utilizzo impropri, errata concezione dell'impianto, normale usura, danni causati da deposito di calcare o impurità, impiego di prodotti di pulizia e manutenzione diversi da quelli indicati da Calflex.

Calflex s.r.l. non risponde dei costi di manodopera e/o danni, anche accidentali o conseguenti, occorsi durante l'installazione, riparazione o sostituzione del prodotto.

La garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se il materiale ha subito un trattamento di pulizia diverso da quello da noi suggerito. Calflex si riserva di approfondire la natura del danno con appositi esami di laboratorio.

Per ulteriori informazioni potete contattare Calflex s.r.l. al numero +39 0323 889328 o il rivenditore di zona.

## **Pulizia**

Per la pulizia delle parti metalliche CROMATE, VERNICIATE, CON TRATTAMENTO GALVANICO, IN PVD O IN ACCIAIO INOX: è sufficiente utilizzare un panno umido con sapone neutro diluito con acqua e sciacquare. Si raccomanda di asciugare sempre le superfici metalliche con un panno morbido e pulito per evitare la formazione di macchie di calcare.

Importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone neutro e diluito con acqua e spugne /panni morbidi. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico, candeggina, cloro o qualsiasi altro prodotto contenente acido. Non utilizzare oggetti appuntiti o spugne dure o raschianti.

## Warranty

The article you purchased was manufactured and tested at our Calflex srl facility in Nonio (VB), Zona Industriale 5/bis- ITALY, in compliance with the quality standards UNI EN ISO 9001: 2015.

The warranty period, against any manufacturing faults or defects is 5 years (unless otherwise stated in writing).

The parts subject to wear (mixing cartridge, head valve, non-return valve, etc ...) and the electrical components are guaranteed for a period of 2 years.

The warranty starts from the date of purchase of the product, proven by traceable documentation (invoice, receipt) and is not renewable.

Warranty replacement claims can only be made by presenting a dated document proving the purchase of the product.

The warranty covers manufacturing defects only and gives the right exclusively to the repair or to a supply of a free of charge replacement of the part identified as defective.

The defective part must be returned to Calflex s.r.l. accompanied by a report describing the defect.

Calflex s.r.l. reserves the right to inspect the component to evaluate the warranty applicability.

The warranty does not cover defect or injured caused by: improper installation and / or use, incorrect conception of the system, normal wear and tear, damage caused by limescale or impurity deposits, use of cleaning and maintenance products other than those indicated in this warranty sheet.

Calflex s.r.l. is not liable for any labour costs and / or damages, even accidental or consequential, occurred during the installation, maintenance, or replacement of the product.

The guarantee on the surface of our products is not valid if the material has undergone a cleaning treatment other than that suggested by Calflex. Calflex reserves the right to investigate the nature of the damage with the help of specific laboratory tests.

For more information, please contact Calflex s.r.l. at +39 0323 889328 or your local dealer.

## Cleaning

To clean CHROMED, VARNISHED, GALVANIC, PVD OR STAINLESS-STEEL metal parts: simply use a damp cloth with neutral soap diluted with water and rinse. It is recommended to always dry the metal surfaces with a soft and clean cloth to avoid the formation of limescale stains.

Important: it is recommended to use only neutral soap-based detergents diluted with water and soft sponges / cloths. Never use abrasive detergents or disinfectants containing alcohol, hydrochloric or phosphoric acid, bleach, chlorine or any other acid-containing product. Do not use sharp objects or hard or scraping sponges.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice. (I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.)

CALFLEX srl a socio unico  
Zona Industriale, 5/bis - 28891 Nonio (VB) Italy  
Tel. +39 0323 88.93.28

[www.calflex.it](http://www.calflex.it) - [www.carimali.it](http://www.carimali.it) - [info@calflex.it](mailto:info@calflex.it) - [calflex@pec.calflex.biz](mailto:calflex@pec.calflex.biz)